



<http://www.arianafghanistan.com>



۲۰۲۰/۰۱/۱۹



عبدالباری جهانی

خيام - جهانی



قسمت سی وم

هنگام صبح ای صنم فرخ پی
برساز ترانه و پیش آور می
کافگند به خاک صد هزاران جم و
این آمدن تیرمه و رفتن دی

خیام

زما بنایسته گلرخه پاخه د سهار نسیم چلپری
نغمه سازه که می راوره چی د عمر شپي کمپری
داسی سل زره جمشیده، کی به لاندی سی تر خاورو
پسرلی به راسی ولار سی ژمی سر پر سر تپریری

جهانی

۱ از ۴

هنگام سفیده دم خروس سحری
دانی که چرا همیکند نوحه گری
یعنی که نمودند در آینه صبح
کز عمر شبی گذشت تو بیخبری

خیام

سحرگاه چی سپیدی چوی بانگ د چرگ اورپدل کپری
ته پوهپری چی دا ولی ساندی وایی او خروبنپری
وایی بیاغہ دی بنکاری په هینداری د سهار کی
چی هنوز بی بیخبره شپی د عمر دی تپری

جهانی

کو محرم راز تا بگویم یکدم
کز اول کار خود چه بودست آدم
محنت زده سرشته از گل غم
یکچند جهان بگشت برداشت قدم

خیام

چاته ووایم رازونه ما محرم نه دی لیدلی
چی آدم له لویه سره خشی و خنگه راغلی
له لومری ورخی ازل دی له غمو سره اخنبلی
خو قدمه بی اخیستی په جهان کی گر خپدلی

جهانی

گر من ز می مغانه مستم هستم
ور عاشق و رند و می پرستم هستم
هر طایفه به من گمانی دارند
من از آن خودم چنانکه هستم هستم
خیام

که له میو د مغانه هسی مست یم دا دی یمه
که مین یمه که رند یم می پرست یم دا دی یمه
طایفی د خلکو وینی ما په خپلو آیینو کی
زه پخپله خپل وجود یم چی دا هست یم دادی یمه
جهانی

گرد دگری چگونه پرواز کنم
یا عشق تو یی چگونه آغاز کنم
یک لحظه سرشک دیده می نگذارد
تا چشم به روی دگری باز کنم

خیام

زما وزر به ځنگه جور کی بېله تا بل ځای کی سیوري
ستا د عشق ذکر می مل وي ځنگه یاد کمه نور توري
اوبنکو کله دی پرې ایبسی زما د سترگو د کور غولی
چی می سترگی کمه خلاصی بېله تا د بل پر لوري

جهانی

در مسجد اگر چه با نیاز آمده ام
حقا که نه از بهر نماز آمده ام
این جا روزی سجاده دزدیدم
آن کهنه شدست باز آمده ام

خیام

که هر خه تر دی مسجده تمنا ته یم راغلی
نه لمونخونونه سجدو ته نه دعا ته یم راغلی
یوه ورخ می له محرابه مسله ده په غلا وړې
اوس هغه ده زړه سوي بلي غلا ته یم راغلی

جهانی

**** **** ****

تذکر: هرگاه خوانندگان محترم متمایل باشند که نیشته ها و مطالب دیگری از این شاعر و نویسنده معزز را مطالعه کنند، میتوانند با اجرای "کلیک" بر عکس نویسنده در صفحه مقالات، به فهرست "آرشیف" شان رهنمائی شوند!

برای مطالعه بخش های اول تا بیستم و هفتم بالای لینک آتی کلیک فرمائید:

http://www.arianafghanistan.com/UploadCenter/jahani_a_bahari_khayaam_jahaani_۲۹pdf

خیام – جهانی قسمت سی وم
jahani_a_bahari_khayaam_jahaani_۳۰.pdf